



KØBENHAVNS KOMMUNE
Kultur- og fritidsforvaltningen
Stadsarkivet

Bilag 3,
Projektet 5

Jacob Eberholst
Kontorchef, Beskæftigelse og Integration
Kontoret for Integration (INT)
Bernstorffsgade 17, 1. sal Vær. nr. 164
1592 København V

7. juli 2006

Sagsnr.
Skriv sagsnr.

/TAM

Puljen til ekstraordinære integrationsrettede indsatser

På baggrund af vedlagte projektbeskrivelse vedrørende indsamling af livshistorier og arkivalier fra multikulturelle og etniske 'ikke-danske' foreninger ansøger Københavns Stadsarkiv hermed 'Puljen til ekstraordinære integrationsrettede indsatser' om løn til

Projektansvarlig arkivar	½ tid	kr. 227.500
Projektansat etnolog	½ tid	kr. 207.500
Studertermedhjælp	500 timer.....	kr. 58.500
Tolkebistand	100 timer.....	kr. 33.700
I alt		kr. 527.200

Venlig hilsen

Thomas A. Møller
thmoel@kff.kk.dk

Københavns Stadsarkiv

Rådhuset
1599 København V

Telefon
33 66 23 70

Telefax
33 66 70 39

Direkte telefon
33 66 23 78

E-mail
thmoel@kff.kk.dk

www.ksa.kk.dk

Projektbeskrivelse 29. juni 2006

Projektets titel	Etniske minoriteter og deres foreninger i København Indsamling af erindringer og foreningsarkiver
Forudsætning	Nærværende projektbeskrivelse skal godkendes af Stadsarkivaren.* Den indsamlingsstrategi, der skal ligge bag projektet, skal forelægges Stadsarkivaren.
Formål	<p>Siden 1960'erne har Danmark bevæget sig hen mod et flerkulturelt samfund. I København har en voksende del af befolkningen en anden etnisk baggrund end dansk. Det er derfor en vigtig og nødvendig opgave, at også deres oplevelser og erfaringer med at skabe sig en tilværelse i København bliver dokumenteret for fremtiden.</p> <p>Særlig vigtigt er det at få indsamlet arkivmateriale fra de første 'fremmedarbejderforeninger', der opstod i 1960'erne og 70'erne, og at få disse tidlige indvandreres livshistorier bevaret for eftertiden. I modsat fald vil vi om en generation eller to skulle til at forklare, hvorfor vi ikke i tide viste den fornødne interesse for de erfaringer og oplevelser, som bedste- og oldeforældrene til en stor gruppe af den københavnske befolkning, gjorde sig i spændingsfeltet mellem to kulturer.</p> <p>Indsamling af indvandreres livshistorier vil gøre det muligt, at indvandrerne selv kommer til orde i den immigrationshistorie, der bør skrives og den formidling, der bør laves til fx skolebørn.</p>
Baggrund	<p>Skriftlig dokumentation af København og københavnernes historie er et af Stadsarkivets kerneområder. Dokumentationsmaterialet fremkommer primært ved indsamling af arkiver fra kommunens forvaltninger og deres institutioner. Men også ved at private personer, foreninger, virksomheder og institutioner i København vælger at aflevere deres arkiver til Stadsarkivet. Stadsarkivets samling af privatarkiver er blevet suppleret af ca. 3.000 erindringer/livshistorier, der indkom ved to systematiske indsamlinger hhv. i 1969 og 1995.</p> <p>Disse erindringer og de øvrige privatarkiver indeholder oplysninger om sider af livet i København, der ikke fremgår af de kilder den kommunale forvaltning efterlader sig. De udgør derfor et vigtigt supplement til de kommunale arkivalier, når københavnernes historie skal dokumenteres.</p> <p>Arkivmateriale fra etniske minoriteter og deres foreninger er ganske fraværende i Stadsarkivets samlinger. Der findes et ikke nærmere kendt antal indvandrerforeninger i København. Mange af dem er små foreninger med få medlemmer og kort levetid, mens nogle større organisationer har registreret flere underudvalg som f.eks. ungdoms- og kvindeudvalg. Skal de etniske minoriteters kultur og dennes udvikling som indvandrerkultur dokumenteres, er det på høje tid, at der bliver gjort en særlig indsats for, at bl.a. deres foreningsarkiver bevares.</p> <p>En tilsvarende indsats bør der gøres for at etniske minoriteter bliver synlige i Stadsarkivets erindringsindsamling. Det er bemærkelsesvær-</p>

	<p>digt, at kun få af de pensionister, der skrev deres erindringer i 1969, var af udenlandsk herkomst. Og det til trods for, at da de voksede op i begyndelsen af 1900-tallet, var omkring 10 % af Københavns borgere især af svensk, men også af polsk eller tysk herkomst. Der skal således en særlig indsats til for at få etniske minoriteter til at fortælle om, hvordan det har været at flytte til en storby som København fra et fundamentalt andet kultur- og sprogområde og skabe sig en ny tilværelse.</p> <p>En sådan indsamling af etniske minoriteters foreninger og livshistorier vil være i overensstemmelse med Kultur- og Fritidsforvaltningens Kulturpolitiske redegørelse, hvor der bl.a. står, at <i>Københavns Kommune skal til stadighed skaffe sig viden om de vaner og behov, der ændrer sig blandt befolkningen i takt med storbyens udvikling. Særlig skal kommunen være opmærksom på, om der er grupper af mennesker, der mangler at blive tilgodeset.</i></p> <p>Dertil kommer, at såvel Kontor for Integration som Københavns Stadsarkiv skal medvirke til kommunens <i>Handlingsplan for etnisk ligestilling</i>. Det kan bl.a. ske gennem bevaring af dokumentation og sikring af muligheden for fremover at kunne fortælle alle københavnernes historie. Herved vil der skabes et bidrag til <i>synliggørelse af etnisk ligestilling og kulturel mangfoldighed</i>, for at bruge en formulering fra handlingsplanen.</p>
Målgruppe	Samfundsforskere, genealoger, studerende, skolebørn, efterkommere generelt fra indvandrerne til København m.fl.
Projektets delelementer	<p>Fastsættelse af en endelig indsamlingsstrategi.</p> <p>Opstilling af mål, evaluering m.v.</p> <p>Afklaring af nødvendige og ønskelige delprojekter.</p>
Organisationsplan for projektet	<p>Projektstyringsgruppe:</p> <p>Stadsarkivaren, Stadsarkivets formidlingsarkivar og den projektansatte arkivar.</p> <p>Arbejdsgruppe</p> <p>Projektansat arkivar, etnolog og studentermedhjælper(e).</p>
Skitse til indsamlingsstrategi	<p>I første omgang vil en indsamling af erindringer fra etniske minoriteter og deres klubber og foreninger rette sig mod de personer og familier, der kom til København under den tidlige immigrationsbølge i 1960'erne og 70'erne. Begrundelsen er, at de har været en integreret del af Københavns udvikling fra en såkaldt monokulturel til en flerkulturel storby. Men også det forhold spiller ind, at disse tidligere 'fremmed- og gæstearbejdere' er i eller er ved at nå pensionsalderen.</p> <p>Indsamling af erindringer fra etniske grupper i København ligger i forlængelse af de tidligere erindringsindsamlinger fra københavnske pensionister. Mens de fik tilsendt en opfordring om at nedskrive deres erindringer, vil en tilsvarende fremgangsmåde formodentlig kun i enkelte tilfælde kunne benyttes i dette projekt – både pga. sprogproblemer, og da flere af beretterne kan have vanskeligt ved at formulere sig</p>

	<p>på skrift. Desuden kan de være tøvende over for, at fortælle deres livshistorie overhovedet.</p> <p>Også beretternes kulturelle forskelligheder vil gøre dette projekt mere kompliceret og kræve ganske andre ressourcer end de tidligere indsamlinger af pensionisterindringer.</p> <p>Derfor kan det være hensigtsmæssigt at indlede med et 'etnisk afgrænset' projekt.</p>
Styregruppens opgaver	<p>Ansætte projektansvarlig arkivar</p> <p>Godkende indsamlingsstrategi</p> <p>Holde jævnlige møder med den projektansvarlige arkivar.</p>
Arbejdsgruppens opgaver	<p>Konkretisere indsamlingsstrategien</p> <p>Ansætte studentermedhjælpere fra kultur-, kommunikations- og formidlingsuddannelser; gerne med en relevant etnisk baggrund. En kulturel og sproglig forforståelse vil uden tvivl være af uvurderlig betydning for projektet</p> <p>Vurdere behovet for tolkebistand</p> <p>Tage kontakt til foreninger og enkelte personer i en eller flere udvalgte, etniske minoritetsgrupper i København. I den forbindelse trække på erfaringer og kontakter i 'Kontoret for Integration' og øvrige dele af kommunens forvaltninger.</p> <p>Indsamle foreningsarkiver sammen med en så grundig historik som muligt</p> <p>Indsamle og evt. renskrevet erindringerne</p> <p>Registrere det indsamlede i søgbare databaser</p> <p>Evaluerer projektet og udarbejder en rapport.</p>
Tidsplan	<p>1.-2. måned.</p> <p>Etnolog ansættes af styregruppen og den projektansvarlige arkivar.</p> <p>Indsamlingsstrategien udarbejdes og godkendes i styregruppen.</p> <p>Studentermedhjælperne ansættes. Deres ansættelse kan have betydning for valg af etniske grupper.</p> <p>3.-22. måned.</p> <p>Arbejdsgruppen arbejder med indsamlingen efter aftalt arbejdsfordeling.</p> <p>23.-24. måned.</p> <p>Evaluerer af indsamlingsprojektet og udarbejdelse af rapport.</p>
Ressourcer	<p>Økonomi, herunder:</p> <p>Løn fra fx 1.1.2007-31.12.2008:</p>

Projektansvarlig arkivar	½ tid	kr 227.500
Projektansat etnolog	½ tid	kr 207.500
Studentermedhjælp	500 timer à	kr 58.500
Tolkebistand	100 timer à	kr 33.700
I alt		<u>kr 527.200,00</u>

Brug af Københavns Stadsarkivs nuværende ressourcer.

Indsamlingen af foreningsarkiver kan arkivfagligt ses som en intensivering af et meget vanskeligt tilgængeligt hjørne af den indsamling Københavns Stadsarkiv p.t. har i gang over for idrætsforeninger. Men faglig, sproglig og kulturel indsigt fra de ansatte i arbejdsgruppen vil uden tvivl være af uvurderlig betydning for et succesfuldt resultat.

* Indsamlingen af privatarkiver er ikke lovbestemt for Københavns Stadsarkiv.

Borgere af anden etnisk herkomst end dansk har p.t. ikke mulighed for på Københavns Stadsarkiv at søge indsigt i deres slægts og deres kulturelle rødder i andre kilder end de forvaltningsmæssige. Dette set i modsætning til etniske danskere, der er repræsenterede i såvel privatarkiver som 1969- og 1995-erindringerne. Projektets samarbejde vil udgøre et nyt, uprøvet kompetenceområde mellem på den ene side Københavns Stadsarkiv og dets erfaring med indsamling og registrering samt på den anden side relevante forvaltningers så forskellige enheder som fx Kontoret for Integration, Ældrestabens Boligsekretariat og Projektrådgivningens kontakter og netværk.

De i projektet nævnte ansættelser foreslås suppleret med anvendelse af arbejdskraft fra Københavns Stadsarkiv i forbindelse med den efterfølgende ordning og registrering af det indsamlede materiale. Svarende til minimum 25 % medfinansiering i projektets andet år.